

**BLAUPUNKT**

PP10BK/WH/BL

Instruction Manual  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Návod na použitie  
Használati útmutató



*Enjoy it.*

Portable radio  
Przenośne radio  
Přenosné rádio  
Prenosné rádio  
Hordozható rádió



## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

When used in the directed manner, this unit has been designed and manufactured to ensure your personal safety.

However, improper use can result in potential electrical shock or fire hazards. Please read all safety and operating instructions carefully before installation and use, and keep these instructions handy for future reference. Take special note of all warnings listed in these instructions and on the unit.

### **Water and Moisture**

The unit should not be used near water. For example: near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, swimming pool or in a set basement.

### **Ventilation**

The unit should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, it should not be situated on a bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings. Also, it should not be placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet, which may impede the flow of air through the ventilation openings.

### **Heat**

The unit should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other appliances (including amplifiers) that produce heat.

### **Power Source**

The unit should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

## **Cleaning**

The unit should be cleaned only as recommended. See the section “Care and Maintenance” of this manual for cleaning instructions.

## **Object and Liquid Entry**

Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into any openings or vents located on the product.

## **Lightning and Power Surge Protection**

Unplug the unit from the wall outlet. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

## **Overloading**

Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

## **Damage Requiring Service**

This unit should be serviced by qualified service personnel when:

Objects have fallen into or liquid has been spilled into the enclosure.

The unit has been exposed to rain.

The unit has been dropped or the enclosure damaged.

The unit exhibits a marked change in performance or does not operate normally.

## **Periods of Nonuse**

If the unit is to be left unused for an intended period of time, such as a week or longer, the power cord should be unplugged from the unit to prevent damage or corrosion.

## **Servicing**

The user should not attempt to service the unit beyond those methods described in the user's operating instructions.

Service methods not covered in the operating instructions should be referred to qualified service personnel.

**CAUTION:**

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.

Replace only with the same or equivalent type.

**WARNING:**

1) Please refer the information on exterior bottom enclosure for electrical and safety information before installing or operating the apparatus.

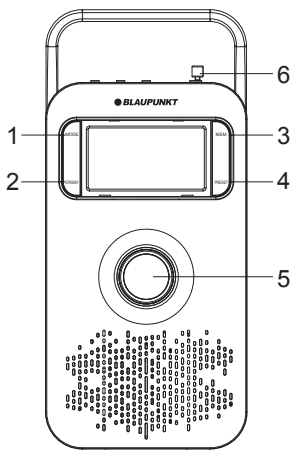
2) To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on apparatus.

3) The battery (battery or batteries or battery pack) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or he like.

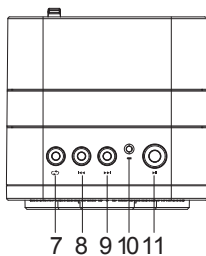
4) The mains plug of AC adapter is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

**LOCATIONS OF CONTROLS**

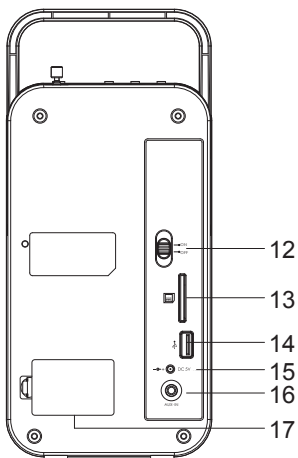
## FRONT VIEW



## TOP VIEW



## BACK VIEW



**1. MODE button**

Press this button to select different play modes: RADIO/AUX-IN /USB/CARD

**2. STANDBY Button****3. MEM Button**

To store radio preset station

**4. PRESET Button**

In Radio mode: to enter the radio memory selecting mode.

**5 Volume Button**

By rotating the button to adjust volume level down and up.

**6. FM Telescopic Antenna****7.  Button**

In USB/CARD mode: to access to the Repeat-1, Repeat Folder, Repeat All mode.

**8.  Button**

In USB/CARD mode: to return to the beginning of current track or previous track

In radio memory selecting mode: to select the channel number downward

**9.  Button.**

In USB/CARD mode: to advance to the next track

In radio memory selecting mode: to select the channel number upward

**10. Power On/ Battery charging indicator****11.  Button**

In USB/CARD mode: to start or interrupt play

**12. Power ON/OFF Switch****13. SD/MMC card slot****14. USB Port****15. DC 5V Jack****16. 3.5mm AUX-IN Jack****17. Battery Compartment**



## Battery Installation


To install the battery:

- 1.) Remove the battery compartment door.
- 2.) Follow the polarity to install the accompanied 3.7V lithium ion battery
- 3.) Replace the battery compartment door.

### **WARNING:**

- Be sure that the battery is installed correctly.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommend are to be used.
- If the unit is not to be used for an extended period of time, remove the battery to prevent damage or injury from possible battery leakage.
- Do not dispose of the battery in fire, the battery may explode or leak.

## Power supply (Adaptor)

- Insert the grid plug into a properly installed AC socket. Connect the device with the plug connector by inserting its plug into the DC 5V  jack of the device.
- Make sure the grid voltage corresponds to the figures on the rating plate.

### **CAUTION:**

- Only use the supplied power adaptor for this device. Do not use for other devices.
- Only use the original AC adapter. This adapter has been specially designed for the accompanied battery in order to gradually charge the battery. Any other adapter may shorten the battery life or can damage it or the device.

**NOTE:**

Disconnect from mains power supply during longer periods of non-use.

**BATTERY CHARGING**

The installed battery can be charged by using the accompanied AC-DC adapter that you plug into the wall socket and the other end into the DC 5V charge port, the Power on / battery charging indicator on the top panel will light up with Yellow color, once it is fully charged, the light turns to Green.

**GETTING STARTED**

Before the first use, we recommend to charge up the accompanied battery for 4 hours to get the battery full charged.

**Listening to FM Radio****Scan stations**

1. Slide the Power ON/OFF switch to ON position to turn on the unit, the Power on indicator will light up.
2. Repeatedly press MODE button until the display shows "FM".
3. You have two options for tuning a station:
  - Press the ►► / ◄◄ buttons.
  - Press and hold ►► / ◄◄ buttons for searching radio frequency automatically.
4. If the reception is too weak and there is noise on the received station, try to improve the reception by changing the position of the telescopic antenna.

## Save station

1. If you have found the desired station, push the MEM buttons. The memory location (e.g. P02) will be shown in the display and the information “FM” in the display will blink.
2. For choosing the memory position, please press ►►| / |◄◄ buttons.
3. Press MEM to save the settings.

## Select a preset station

1. To select the stored stations, first press the PRESET buttons.
2. Now select the memory location with the ►►| / |◄◄ buttons.

## USB/SD OPERATION

1. Slide the Power ON/OFF switch to ON position to turn on the unit.
2. Connect your USB device or SD/MMC card to the unit to access “USB” or “CARD” mode, the relevant “USB” or “CARD” icon appears on the display. The USB or SD/MMC card will start playing automatically once the contents scanning is finished.
  - Press ►|| “PLAY/PAUSE” button to pause or resume playback.
  - Press “►►|” button to skip to next track or press “|◄◄” button to the previous track.
  - Press and hold “►►|” or “|◄◄” button to search during the desired music.
  - By rotating the Volume button to raise up/lower the volume level.
  - Press “🔄” button to change the Repeat mode in the following cyclical manner:  
 Repeat All (default repeat mode) → Repeat-1 → Repeat folder



- To remove your USB device or SD/MMC card, simply stop the playback and gently unplug it from the connector.

## **AUX-IN (LINE IN) OPERATION**

If you are using an iPod or other MP3/digital audio player which can not plug in this unit directly, you can still play it on the unit via an audio connecting cable.

1. Plug one end of the 3.5mm audio cable (included) into the headphone or line out jack on your player, plug the other end of cable into the unit AUX-IN jack of the unit.
2. Turn on the external audio source and play your device.
3. Slide the Power ON/OFF switch to ON position to turn on the unit.
4. Press MODE button until "AUX" icon appears on the display.
5. The volume level can now be controlled through the main unit. Operate all other functions on the external device as usual.

### **Notes:**

- 1). If you're connected to the Line out Jack of your external device, then you only need to adjust the volume control of this unit. If you're connected to the Headphone Jack of your external device, then you may need to adjust both the volume control of your external device and the volume control of this unit to find the most desirable volume setting.
- 2) Slide the Power ON/OFF switch to OFF position to turn off the unit when you finish listening.  
Don't forget to switch off the power of your external device as well.
- 3). During AUX mode, if you plug USB or SD/MMC card into the unit, the play mode will automatically change to USB or SD playback mode.

## CARE AND MAINTENANCE

- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust or extreme temperature.
- Do not tamper the internal components of the unit.
- Clean the unit with a damp (never wet) cloth except metal contact or speaker grille, solvent or detergent should never be used.
- Avoid leaving your unit in hot, humid or dusty places.
- Keep your unit away from heating appliances and sources of electrical noise such as fluorescent lamps or motors.
- Always keep your finger dry and clear before touching all the buttons.
- Do not dispose of batteries in fire, batteries may explode or leak.

**SPECIFICATIONS**

Battery capacity (included):	1050 mAh
Charging Voltage:	DC 5V
Max Play Time:	3.5Hours
Music Format supports:	MP3, WMA
USB Format supports:	2.0 (up to 16GB)
Memory card type supports:	MMC & SD (up to 16GB)
FM Frequency:	87.5-108 MHz
Working Temperature:	-5°C~+ 40°C
Working Humidity:	20%~80%

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.



## **WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Konstrukcja niniejszego urządzenia zapewnia bezpieczeństwo osobiste, gdy jest ono używane zgodnie z instrukcjami.

Nieprawidłowe użytkowanie urządzenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożarem. Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz użytkowania, zaś samą instrukcję zachować na przyszłość. Szczególną uwagę należy zwrócić na wszystkie ostrzeżenia zawarte w niniejszym podręczniku i znajdujące się na urządzeniu.

### **Woda i wilgoć**

Nie należy używać urządzenia w pobliżu wody. Są to np. sąsiedztwo wanny, umywalki, zlewu kuchennego, pralki, basen lub piwnica.

### **Wentylacja**

Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby jego położenie lub miejsce ustawienia nie zakłócało poprawnej wentylacji. Nie wolno go np. stawiać na łożku, kanapie, dywanie lub podobnej powierzchni, która utrudnia wentylację. Nie należy go także stawiać w przestrzeni zamkniętej, jak np. szafka na książki czy regał, która utrudnia dopływ powietrza do otworów wentylacyjnych.

### **Ciepło**

Nie ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, promienniki, piece lub innych urządzeń (również wzmocniacze) wytwarzających ciepło.

## **Źródło zasilania**

Urządzenie należy podłączyć do odpowiedniego, wskazanego w instrukcji lub na oznaczeniu źródła zasilania.

## **Czyszczenie**

Urządzenie można czyścić tylko w zalecany sposób. Instrukcje dotyczące czyszczenia można znaleźć w rozdziale „Dbłość i konserwacja”.

## **Obce przedmioty i ciecze**

Należy uważać, aby nie rozlać na urządzenie cieczy. Nie wolno dopuścić do dostania się przez otwory wentylacyjne do jego wnętrza żadnych obcych przedmiotów.

## **Zabezpieczenie przed błyskawicami i przepięciami**

Należy odłączyć urządzenie od gniazdka ściennego. Zapobiegnie to uszkodzeniu urządzenia, spowodowanego przez błyskawice i skoki napięcia.

## **Przeciążenie elektryczne**

Nie wolno przeciążać gniazdek ściennych, przedłużaczy i wbudowanych gniazdek elektrycznych, ponieważ grozi to wybuchem pożaru lub porażeniem prądem elektrycznym.

## **Uszkodzenie wymagające naprawy**

To urządzenie może być naprawiane tylko przez wykwalifikowany personel serwisu po wystąpieniu jednej z poniższych sytuacji:

Do wnętrza obudowy urządzenia dostały się obce przedmioty lub wlała się ciecz.

Urządzenie było narażone na działanie deszczu.

Urządzenie zostało upuszczone lub uszkodzono jego obudowę.

Urządzenie wykazuje zauważalną zmianę wydajności lub nie działa prawidłowo.



## **Okres, gdy urządzenie nie jest używane**

Gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, np. tydzień lub dłużej, należy odłączyć jego przewód zasilania, aby uniknąć uszkodzenia lub korozji.

### **Serwisowanie**

Użytkownik nie powinien podejmować prób serwisowania urządzenia poza czynnościami opisanymi w niniejszej instrukcji.

Czynności serwisowe, które nie zostały opisane w instrukcji obsługi, należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi serwisu.

### **PRZESTROGA:**

Nieprawidłowa wymiana baterii grozi wybuchem.

Wymienić baterię na identycznego typu lub odpowiednik.

### **OSTRZEŻENIE:**

1) Przed przystąpieniem do instalacji lub obsługi urządzenia należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i danych elektrycznych znajdującymi się na zewnętrznej, dolnej części obudowy.

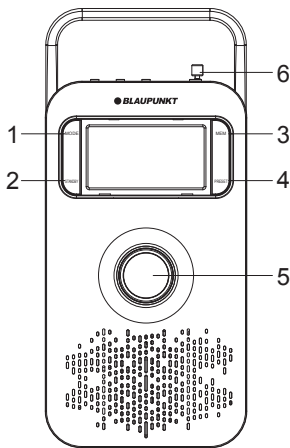
2) Nie wolno narażać urządzenia na bezpośrednie działanie deszczu i wilgoci, które mogą spowodować pożar lub porażenie elektryczne. Nie należy dopuszczać do tego, aby na urządzenie kapła lub wylewała się ciecz, ani nie należy stawiać na nim przedmiotów wypełnionych cieczami, takich jak wazon.

3) Baterie (bateria lub ich zestaw) nie mogą być narażone na działanie nadmiernego ciepła, jak np. promieni słonecznych, ognia itp.

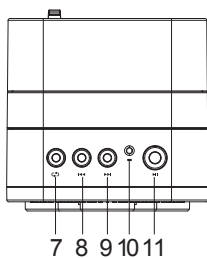
4) Gdy do odłączania napięcia zasilającego używana jest wtyczka sieciowa, powinna ona być zawsze dostępna.

## LOKALIZACJA ELEMENTÓW STEROWANIA

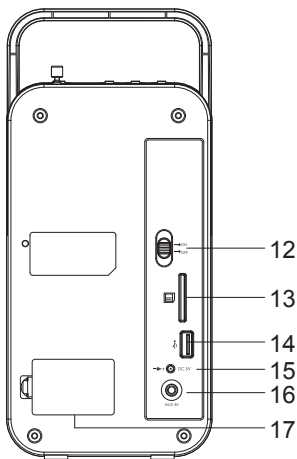
### WIDOK Z PRZODU



## WIDOK Z GÓRY



## WIDOK Z TYŁU



## 1. Przycisk **MODE**

Naciśnij ten przycisk, aby wybrać różne tryby odtwarzania: RADIO/ AUX-IN /USB/CARD

## 2. Przycisk trybu czuwania **STANDBY**

## 3. Przycisk **MEM**

Umożliwia zapamiętanie stacji radiowych.

## 4. Przycisk **PRESET**

W trybie radia: umożliwia wybór trybu pamięci stacji radiowych.

## 5. Pokrętko **głośności**

Obracając pokrętko, można zmniejszyć lub zwiększyć głośność.

## 6. Antena teleskopowa **FM**

## 7. Przycisk

W trybie USB/CARD: umożliwia dostęp do funkcji powtarzania jednego utworu, powtarzania folderu i powtarzania wszystkich utworów.

## 8. Przycisk

W trybie USB/CARD: umożliwia powrót do początku bieżącej lub poprzedniej ścieżki.

W trybie wyboru pamięci stacji radiowych: umożliwia wybór stacji radiowej o niższym numerze.

## 9. Przycisk

W trybie USB/CARD: umożliwia przejście do kolejnej ścieżki.

W trybie wyboru pamięci stacji radiowych: umożliwia wybór stacji radiowej o wyższym numerze.

## 10. Wskaźnik **włączenia/zasilania/ladowania baterii**

## 11. Przycisk

W trybie USB/CARD: umożliwia wstrzymanie lub wznowienie odtwarzania.

## 12. Wyłącznik **zasilania**

## 13. Gniazdo kart **SD/MMC**

## 14. Port **USB**

## 15. Gniazdo **5 V** (prąd stały)

## 16. Gniazdo słuchawek stereo **3,5 mm (AUX-IN)**

## 17. Pojemnik **baterii**

## Zakładanie baterii


Aby założyć baterię:

- 1.) Zdejmij pokrywę komory baterii.
- 2.) Zainstaluj dostarczoną baterię litową 3,7 V. Przestrzegaj właściwej polaryzacji.
- 3.) Załóż z powrotem pokrywę komory baterii.

### **OSTRZEŻENIE:**

- Należy sprawdzić, czy bateriaz została założona prawidłowo.
- Powinno się używać baterii tego samego typu.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię, aby zapobiec uszkodzeniom i obrażeniom ciała z powodu wycieku.
- Nie wolno wystawiać baterii na działanie ognia, gdyż może ulec rozszczelnieniu lub wybuchnąć.

## Zasilacz

- Podłącz wtyczkę do gniazdka ściennego. Podłącz zasilanie urządzenia: podłącz wtyczkę zasilacza do gniazda oznaczonego DC 5V +.
- Należy sprawdzić, czy parametry zasilania elektrycznego odpowiadają parametrom wskazanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

**PRZESTROGA:**

– Należy używać wyłącznie dostarczonego zasilacza sieciowego do zasilania tego urządzenia.

Nie wolno go używać do zasilania innych urządzeń.

– Należy korzystać z oryginalnego zasilacza sieciowego. Ten zasilacz jest przeznaczony do zasilania tego urządzenia oraz stopniowego ładowania jego baterii. Inny zasilacz może być przyczyną skrócenia żywotności baterii lub uszkodzenia samego urządzenia.

**UWAGA:**

Należy odłączyć napięcie zasilania przed pozostawieniem urządzenia nieużywanego przez długi czas.

**ŹRÓDŁO ZASILANIA**

Do zasilania urządzenia służy 1 wbudowana bateria litowo-jonowa o napięciu 3,7 V.

**ŁADOWANIE BATERII**

Wbudowaną baterię można ładować dostarczoną ładowarką, którą podłącza się do gniazdka ściennego i do gniazda ładowania 5 V. Wskaźnik włączenia zasilania/ładowania w górnej części urządzenia świeci w kolorze żółtym podczas ładowania, a po naładowaniu baterii do pełna — w kolorze zielonym.

**PRZESTROGA:**

Nieprawidłowa wymiana baterii grozi wybuchem.

Wymienić baterię na identycznego typu lub odpowiednik.

**WPROWADZENIE**

Przed pierwszym użyciem zaleca się naładowanie dostarczonej baterii do pełna. Trwa to 4 godziny.

## **Słuchanie radia FM**

### **Wyszukiwanie stacji**

1. Przesuń wyłącznik zasilania w położenie ON, aby włączyć urządzenie. Włączy się wskaźnik zasilania.
2. Naciskaj przycisk MODE, aż zostanie wyświetlony symbol „FM”.
3. Są dostępne dwie opcje dostrajania stacji:
  - Naciskaj przyciski ►► / ◄◄ .
  - Naciśnij i przytrzymaj przyciski ►► / ◄◄ , aby automatycznie wyszukiwać stacje radiowe.
4. Jeśli odbierany sygnał jest słaby i zaszumiony, można poprawić odbiór poprzez zmianę położenia anteny teleskopowej.

### **Zapisywanie stacji**

1. Po wyszukiwaniu stacji naciskaj przyciski MEM. Zostanie wyświetlone miejsce w pamięci (np. P02) oraz zacznie migać symbol „FM”.
2. Aby wybrać miejsce w pamięci, naciskaj przyciski ►► / ◄◄ .
3. Naciśnij przycisk MEM, aby zapisać ustawienia.

### **Wybór zaprogramowanej stacji**

1. Aby wybrać zapisane stacje, najpierw naciśnij przycisk PRESET.
2. Wybierz miejsce z pamięci przyciskami ►► / ◄◄ .

## OBSŁUGA PAMIĘCI USB/KART SD

1. Przesuń wyłącznik zasilania w położenie ON, aby włączyć urządzenie.

2. Podłącz pamięć USB lub włóż kartę SD/MMC do gniazda urządzenia, aby uruchomić tryb „USB” lub „CARD”. Na wyświetlaczu pojawi się odpowiednio symbol „USB” lub „CARD”. Odtwarzanie z pamięci USB lub karty SD/MMC rozpocznie się automatycznie po zakończeniu przeszukiwania zawartości nośnika.

– Naciśnij przycisk **▶||** „PLAY/PAUSE”, aby wstrzymać lub wznowić odtwarzanie.

– Naciśnij przycisk „**▶▶**”, aby przejść do następnej ścieżki lub przycisk „**◀◀**”, aby przejść do poprzedniej ścieżki.

– Naciśnij i przytrzymaj przycisk „**▶▶**” lub „**◀◀**”, aby wykonać szybkie przewijanie ścieżki.

– Aby zwiększyć/zmniejszyć poziom głośności, obracaj pokrętkę głośności.

– Naciskaj przycisk „**↻**”, aby cyklicznie zmienić tryb powtarzania utworów:

Powtarzanie wszystkich ścieżek (tryb domyślny) → Powtarzanie 1 ścieżki → Powtarzanie folderu



– Aby odłączyć pamięć USB lub kartę SD/MMC, zatrzymaj odtwarzanie i wyjmij złącze nośnika z gniazda urządzenia.



## **OBSŁUGA WEJŚCIA AUX-IN**

Jeśli masz odtwarzacz iPod lub inny odtwarzacz cyfrowy MP3, którego nie da się bezpośrednio podłączyć do urządzenia, można z nich odtwarzać muzykę po podłączeniu kablem audio.

1. Podłącz jeden koniec kabla 3,5 mm (w zestawie) do gniazda słuchawek lub wyjścia w odtwarzaczu, a drugi koniec do wejścia AUX-IN urządzenia.
2. Włącz zewnętrzne źródło dźwięku i uruchom odtwarzanie.
3. Przesuń wyłącznik zasilania w położenie ON, aby włączyć urządzenie.
4. Naciskaj przycisk MODE, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol „AUX”.
5. Można regulować głośność w urządzeniu. Wszystkie pozostałe funkcje odtwarzania obsługuje się normalnie na urządzeniu zewnętrznym.

### **Uwagi:**

1). Po podłączeniu wyjścia audio urządzenia zewnętrznego wystarczy tylko wyregulować głośność na tym urządzeniu. Po podłączeniu wyjścia słuchawek urządzenia zewnętrznego należy wyregulować zarówno głośność na urządzeniu zewnętrznym, a także głośność na tym urządzeniu w celu znalezienia optymalnego ustawienia.

2) Przesuń wyłącznik zasilania w położenie OFF, aby wyłączyć urządzenie po zakończeniu słuchania.

Nie zapomnij o wyłączeniu zasilania urządzenia zewnętrznego.

3). Jeśli w trybie AUX podłączysz do urządzenia pamięć USB lub kartę SD/MMC, tryb odtwarzania zmieni się automatycznie na odtwarzanie z pamięci USB lub karty SD.

## **DBAŁOŚĆ I KONSERWACJA**

- Nie wolno narażać urządzenia na przeciążenia, uderzenia, pył lub działanie nadmiernej temperatury.
- Nie wolno modyfikować konstrukcji wewnętrznych elementów urządzenia.
- Można czyścić urządzenie zwilżoną (nigdy mokrą) szmatką. Nie wolno tak czyścić metalowych styków ani kratki wlotu powietrza. Nie wolno używać rozpuszczalników ani detergentów.
- Nie wolno zostawiać urządzenia w gorących, wilgotnych i zapyłonych miejscach.
- Nie wolno zbliżać urządzenia do grzejników i źródeł zakłóceń elektrycznych, jak np. lamp fluorescencyjnych czy silników.
- Przyciski należy dotykać czystymi i suchymi palcami.
- Nie wolno wystawiać baterii na działanie ognia, gdyż mogą wybuchnąć.

**DANE TECHNICZNE**

Pojemność baterii (znajduje się w zestawie):	1050 mAh
Napięcie ładowania:	Prąd stały 5 V
Maks. czas odtwarzania:	3,5 godz.
Obsługiwane formaty muzyczne:	MP3, WMA
Obsługiwany format USB:	2.0 (maks. 16 GB)
Obsługiwane typy kart pamięci:	MMC i SD (do 16 GB)
Częstotliwość FM:	87,5-108 MHz
Temperatura robocza:	-5°C ~+40°C
Wilgotność robocza:	20%~80%

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania modyfikacji konstrukcji i danych technicznych w celu rozwoju produktu.





## **DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Konstrukce tohoto přístroje zajišťuje osobní bezpečnost, pokud se používá podle návodu.

Nesprávné používání přístroje může vést k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru. Než začnete přístroj používat, seznamte se pečlivě s bezpečnostními pokyny a návodem k obsluze a schovejte si je k pozdějšímu použití. Zvláštní pozornost věnujte všem upozorněním obsaženým v této příručce a nacházející se na přístroji.

### **Voda a vlhko**

Nepoužívejte přístroj v blízkosti vody. Například blízko vany, umyvadla, kuchyňského dřezu, pračky, bazénu nebo sklepu.

### **Větrání**

Přístroj postavte tak, aby jeho umístění nebo poloha nenarušovaly správné větrání. Nestavte jej např. na postel, gauč, koberec nebo podobné plochy, které ztěžují větrání. Nestavte jej také do uzavřených prostor, jako jsou např. knihovnička nebo regál, které ztěžují přívod vzduchu do větracích otvorů.

### **Teplo**

Nestavte přístroj v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, přímotopy, kamna, sporáky nebo další zařízení (včetně zesilovačů) vytvářející teplo.

### **Napájení**

Zapojte přístroj do správného zdroje napájení uvedeného v návodu nebo označeného na přístroji.

### **Čištění**

Přístroj se smí čistit jen doporučeným způsobem. Pokyny k čištění lze nalézt v kapitole „Péče a údržba“.

### **Cizí předměty a kapaliny**

Je třeba dávat pozor, aby na přístroj nenatekla žádná kapalina. Dbejte, aby se větracími otvory nedostaly dovnitř žádné cizí předměty.

### **Ochrana před blesky a přepětím**

Odpojte přístroj z elektrické zásuvky. To předejde poškození zařízení bleskem a kolísáním napětí.

## **Elektrické přetížení**

Elektrické zásuvky, prodlužovací šňůry ani další zdroje napájení by se neměly přetěžovat, jelikož to může vést k vypuknutí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

## **Poškození potřebující opravu**

Tento přístroj smí opravovat pouze kvalifikovaný personál opravy, když:

se dovnitř dostaly cizí předměty nebo tam natekla kapalina,  
přístroj byl vystavený působení deště,  
přístroj spadl nebo byl poškozen jeho plášť,  
přístroj vykazuje výraznou změnu ve výkonu nebo nepracuje správně.

## **Když se přístroj nepoužívá**

Když se přístroj nebude delší dobu používat, např. týden nebo déle, odpojte přívodní šňůru, aby se předešlo poškození nebo korozi.

## **Opravy**

Uživatel by se neměl pokoušet opravovat přístroj vlastními silami kromě činností popsanych v tomto návodě.

Servisní úkony, které nebyly popsány v návodě k obsluze, by se měly svěřit odborným pracovníkům servisu.

## **VAROVÁNÍ:**

Nesprávná výměna akumulátoru hrozí výbuchem.

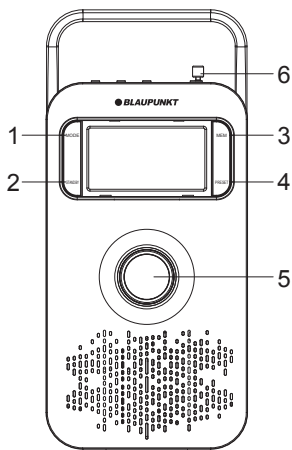
Při výměně akumulátoru používejte stejný typ nebo ekvivalent.

## **UPOZORNĚNÍ:**

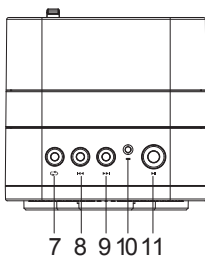
- 1) Než začnete zařízení instalovat nebo používat, seznamte se s bezpečnostními pokyny a s elektrickými údaji na vnější části pláště dole.
- 2) Nevystavujte přístroj přímému působení deště a vlhka, které mohou způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Nedopustěte, aby na přístroj kapala nebo tekla nějaká kapalina, nestavte na něj žádné předměty naplněné kapalinami (například vázy).
- 3) Akumulátor (jeden nebo sada) nemůže být vystaven působení příliš velkého tepla, jako např. slunečního záření, ohně atp.
- 4) Pokud se k odpojení napájení používá síťová zástrčka, měla by být vždy přístupná.

## ROZMÍSTĚNÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ

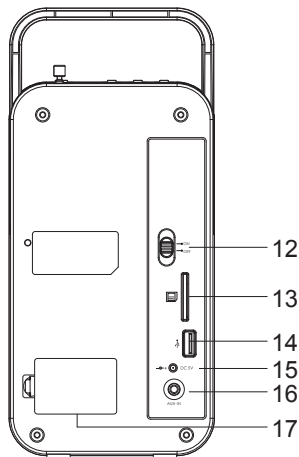
## POHLED ZEPŘEDU



## POHLED SHORA



## POHLED ZE ZADU

**1. Tlačítko MODE**

Stiskem tohoto tlačítka lze vybrat různé módy přehrávání: RADIO/AUX-IN /USB/CARD

**2. Tlačítko pohotovostního režimu STANDBY****3. Tlačítko MEM**

Slouží k ukládání rozhlasových stanic do paměti.

**4. Tlačítko PRESET**

V módu rádia: dovoluje výběr režimu paměti rozhlasových stanic

**5. Ovládání hlasitosti**

Otáčením knoflíku lze hlasitost ztlumit nebo zesílit.

**6. Teleskopická anténa FM****7. Tlačítko ↻**



V režimu USB/CARD: slouží k nastavení opakování jedné skladby, opakování složky a opakování všech skladeb.

#### **8. Tlačítko ◀◀**

V režimu USB/CARD: slouží k návratu na začátek právě hrané nebo předchozí skladby.

V módu výběru paměti rozhlasových stanic: slouží k výběru rozhlasové stanice uložené pod nižším číslem.

#### **9. Tlačítko ▶▶**

V režimu USB/CARD: slouží k přechodu na další skladbu.

V módu výběru paměti rozhlasových stanic: slouží k výběru rozhlasové stanice uložené pod vyšším číslem.

#### **10. Ukazatel napájení/ nabíjení akumulátoru**

#### **11. Tlačítko ▶||**

V režimu USB/CARD: dovoluje pozastavit a obnovit přehrávání.

#### **12. Vypínač**

#### **13. Zdířka na karty SD/MMC**

#### **14. USB port**

#### **15. Zdířka 5 V (stejnoseměrný proud)**

#### **16. Zdířka na sluchátka stereo 3,5 mm (AUX-IN)**

#### **17. Bateriové pouzdro**

### **Vkládání akumulátoru**

Postup:

- 1.) Sejměte víčko bateriového pouzdra.
- 2.) Vložte přiložený lithium-iontový akumulátor 3,7 V. Dbejte na správnou polarizaci.
- 3.) Nasadte zpátky kryt bateriového pouzdra.

## **UPOZORNĚNÍ:**

- Zkontrolujte, zda akumulátor byl vložen správně.
- Měly by se používat akumulátory stejného typu.
- Nebude-li se zařízení delší dobu používat, pak z něj vyjměte akumulátor, aby se předešlo poškození a úrazům z důvodu vytečení akumulátoru.
- Nevystavujte akumulátor působení ohně, mohlo by dojít k vytečení nebo výbuchu.

## **Zdroj**

- Zapojte zástrčku do zásuvky. Zapojte napájení do přístroje: zapojte zástrčku zdroje do zdířky označené DC 5V – ⊖ – + .
- Zkontrolujte, zda parametry elektrického napájení odpovídají parametrům uvedeným na výrobním štítku přístroje.

## **VAROVÁNÍ:**

- K napájení tohoto přístroje používejte pouze dodaný síťový zdroj. Nepoužívejte jej k napájení jiných zařízení.
- Používejte originální síťový zdroj. Tento zdroj je určen k napájení tohoto přístroje a postupnému nabíjení jeho akumulátoru. Jiný zdroj by mohl být příčinou zkrácení životnosti akumulátoru nebo poškození samotného zařízení.

## **POZNÁMKA:**

Nebudete-li přístroj delší dobu používat, odpojte zdroj napájení.

## **ZDROJ NAPÁJENÍ**

K napájení slouží 1 vestavěný lithium-iontový akumulátor s napětím 3,7 V.

## **NABÍJENÍ AKUMULÁTORU**

Vestavěný akumulátor lze dobíjet dodanou nabíječkou, která se zapojuje do elektrické zásuvky a zdířky na nabíjení 5 V. Ukazatel zapnutí napájení/nabíjení v horní části přístroje svítí při nabíjení žlutě a po úplném nabití akumulátoru zeleně.

## **VAROVÁNÍ:**

Nesprávná výměna akumulátoru hrozí výbuchem.

Při výměně akumulátoru používejte stejný typ nebo ekvivalent.

## **ÚVOD**

Před prvním použitím se doporučuje plně nabít dodaný akumulátor. To trvá 4 hodiny.

## **Poslech FM rádia**

### **Vyhledávání stanic**

1. Zapněte přístroj přepnutím vypínač do polohy ON. Rozsvítí se kontrolka napájení.
2. Stiskněte několikrát tlačítko MODE, dokud se nezobrazí symbol „FM“.
3. K dispozici jsou dvě možnosti ladění stanic:
  - stiskněte tlačítka ►► / ◄◄.
  - stiskněte a přidržte tlačítka ►► / ◄◄ , aby se automaticky hledaly rozhlasové stanice.
4. Je-li přijímaný signál slabý a šumí, lze příjem zlepšit změnou polohy teleskopické antény.

### **Ukládání stanic do paměti**

1. Až se nalezne požadovaná stanice, stiskněte tlačítko MEM. Zobrazí se místo v paměti (např. P02) a začne blikat symbol „FM“.
2. Chcete-li si vybrat určitou paměť, zvolte ji tlačítky ►► / ◄◄ .
3. Tlačítkem MEM nastavení uložíte.

### **Výběr naprogramované stanice**

1. Chcete-li si vybrat uloženou stanici, nejprve stiskněte tlačítko PRESET.
2. Tlačítky ►► / ◄◄ vyberte příslušnou paměť.

## Podpora USB PAMĚTI / SD KARET

1. Zapněte přístroj přepnutím vypínač do polohy ON.

2. Zapojte USB paměť nebo vložte SD/MMC kartu do zdířky, aby se spustil mód „USB“ nebo „CARD“. Na displeji se zobrazí příslušný symbol „USB“ nebo „CARD“. Přehrávání z USB paměti nebo SD/MMC karty začne automaticky, když skončí prohledávání obsahu nosiče.

– Tlačítkem ►| „PLAY/PAUSE“ můžete přehrávání pozastavit nebo obnovit.

– Tlačítkem ►►| přejdete na další skladbu, tlačítkem |◄◄ přejdete na předchozí skladbu.

– Stisknutím a přidržením tlačítka ►►| nebo |◄◄ se můžete pohybovat rychle po skladbě dopředu nebo dozadu.

– Chcete-li zesílit nebo ztlumit hlasitost, otáčejte knoflíkem hlasitosti.

– Opakovaným stiskem tlačítka lze měnit režim opakování skladeb: Opakování všech skladeb (implicitní mód) → opakování jedné skladby → opakování složky



– Chcete-li USB paměť nebo SD/MMC kartu odpojit, zastavte přehrávání a vytáhněte konektor nosiče ze zdířky přístroje.

## PODPORA VSTUPU AUX-IN

Máte-li přehrávač iPod nebo jiný digitální MP3 přehrávač, jenž se nedá přímo zapojit k přístroji, lze z nich přehrávat hudbu, když se připojí pomocí audio kabelu.

1. Zapojte jeden konec 3,5mm kabelu (příložen) do zdířky sluchátek nebo na výstup u přehrávače a druhý konec do vstupu AUX-IN u přístroje.
2. Zapněte vnější zdroj zvuku a spusťte přehrávání.
3. Zapněte přístroj přepnutím vypínač do polohy ON.
4. Opakovaným stisknutím tlačítka MODE se přepnete do módu „AUX“.
5. Hlasitost u přístroje lze regulovat. Všechny ostatní funkce přehrávání se ovládají normálně na externím zařízení.

### **Poznámky:**

1). Po zapojení audio výstupu externího zařízení stačí jen na tomto zařízení upravit hlasitost. Když zapojíte sluchátkový výstup externího zařízení, pak upravte hlasitost jak na externím zařízení, tak i na tomto přístroji, abyste dosáhli optimálního nastavení.

2) Po ukončení poslechu vypněte zařízení přepnutím vypínače do polohy OFF.

Nezapomeňte vypnout napájení externího zařízení.

3). Pokud v módu AUX zapojíte do zařízení USB paměť nebo SD/MMC kartu, pak se přehrávací mód automaticky změní na přehrávání z USB paměti nebo SD karty.

### **PÉČE A ÚDRŽBA**

- Přístroj se nesmí vystavovat přetížení, přílišným otřesům, prachu ani působení nadměrné teploty.
  - Nezasahujte do vnitřních součástí zařízení.
  - Přístroj lze čistit navlhčeným (ne však mokřým) hadříkem. Nesmějí se však takto čistit kovové spoje ani mřížky reproduktorů.
- Nepoužívejte rozpouštědla ani saponáty.
- Nenechávejte přístroj v horkých, vlhkých ani prašných prostorách.

- Nenechávejte přístroj v blízkosti topných těles a zdrojů elektrického rušení, jako např. fluorescenčních lamp nebo motorů.
- Tlačítek se dotýkejte čistými a suchými prsty.
- Nevystavujte akumulátor působení ohně, mohl by vybuchnout.

## **TECHNICKÉ ÚDAJE**

Kapacita akumulátoru (součást sady):	1050 mAh
Nabíjecí napětí:	Stejnoseměrný proud 5 V
Max. doba přehrávání:	3,5 hod.
Podporované audio formáty:	MP3, WMA
Podporovaná USB verze:	2.0 (max. 16 GB)
Podporované typy paměťových karet:	MMC a SD (do 16 GB)
FM kmitočet:	87,5-108 MHz
Provozní teplota:	-5 °C ~ +40 °C
Pracovní vlhkost:	20 % ~ 80 %

Výrobce si vyhrazuje právo konstrukci a technické údaje upravovat za účelem dalšího vývoje výrobku.

## **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

Táto jednotka je navrhnutá a vyrobená tak, aby pri používaní riadnym spôsobom zaisťovala vašu osobnú bezpečnosť.

Jej nesprávne používanie však môže viesť k potenciálnemu zásahu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru. Pred inštaláciou a použitím si pozorne prečítajte všetky bezpečnostné a prevádzkové pokyny a majte tieto pokyny vždy poruke na budúce použitie. Venujte zvýšenú pozornosť všetkým varovaniam uvedeným v týchto pokynoch a na jednotke.

### **Voda a vlhkosť**

Jednotka sa nesmie používať v blízkosti vody, napríklad v blízkosti vane, umývadla, kuchynskej linky, priestorov na pranie, bazéna alebo v pivnici.

### **Vetranie**

Jednotka musí byť umiestnená tak, aby jej poloha alebo pozícia nenarušala jej správne vetranie. Nemôže byť umiestnená napríklad na posteli, gauči, rohožke alebo inom podobnom povrchu, ktorý blokuje jej vetracie otvory. Nemôže byť ani vložená v inom priestore, ako napríklad v knižnici alebo skrinke, ktorá by mohla brániť prúdeniu vzduchu v okolí jej vetracích otvorov.

### **Teplo**

Jednotka musí byť umiestnená v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, ako sú radiátory, výduchy ústredného kúrenia, sporáky alebo iné spotrebiče (vrátane zosilňovačov), ktoré generujú teplo.

### **Zdroj napájania**

Jednotka musí byť pripojená iba k typu zdroja napájania, ktorý je popísaný v prevádzkových pokynoch alebo na označení zariadenia.

### **Čistenie**

Jednotka sa musí čistiť iba tak, ako sa to odporúča. Pokyny pre čistenie nájdete v časti „Starostlivosť a údržba“ tejto príručky.

Vniknutie predmetov a kvapalín

Je nutné dávať pozor, aby do otvorov na zariadení nespádli žiadne predmety a nenatiekli žiadne kvapaliny.

## **Ochrana pred bleskom a nárazovým prúdom**

Odpojte jednotku od elektrickej zásuvky v stene. Zabráňte tak poškodeniu produktu v dôsledku zásahu bleskom alebo nárazovým prúdom.

### **Pret'aženie**

Nepret'ažujte zásuvky v stenách, predlžovacie šnúry ani iné zásuvky, pretože to môže viesť k riziku vzniku požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom.

### **Poškodenie vyžadujúce servis**

Servis tejto jednotky musí vykonávať kvalifikovaný servisný personál v nasledujúcich prípadoch:

ak do jednotky spadli určité predmety alebo ak do nej natiekla kvapalina,

ak bola jednotka vystavená dažďu,

ak jednotka spadla na zem alebo ak je jej kryt poškodený,

ak sa výkon jednotky výrazne zmenil alebo ak jednotka nefunguje normálne.

### **Obdobia prerušenia používania**

Ak sa jednotka nebude určitý čas používať (napríklad týždeň alebo dlhšie), napájací kábel je nutné odpojiť od jednotky, aby ste predišli poškodeniu alebo korózii.

#### **Servis**

Používateľ sa nesmie pokúšať o servis jednotky nad rámec zásahov popísaných v prevádzkových pokynoch pre používateľa.

Servisné zásahy, ktoré nie sú uvedené v prevádzkových pokynoch, je potrebné zveriť kvalifikovanému servisnému personálu.

#### **VAROVANIE:**

V prípade nesprávnej výmeny batérií hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Batérie nahrádzajte len batériami rovnocenného typu.

#### **UPOZORNENIE:**

1) Pred inštaláciou alebo použitím prístroja sa pozrite na spodnú vonkajšiu stranu krytu, kde nájdete informácie týkajúce sa elektrického zariadenia a bezpečnosti pri jeho používaní.

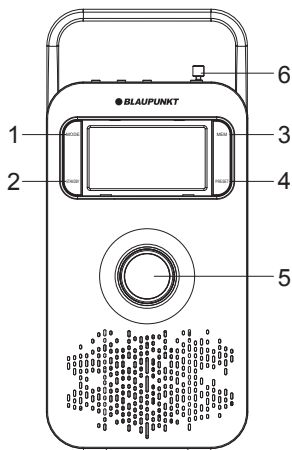


2) Ak chcete znížiť riziko prepuknutia požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom, nevystavujte tento prístroj dažďu ani vlhkosti. Prístroj nesmie byť vystavený kvapkajúcej ani špliechajúcej vode a nesmú sa naň umiestňovať predmety naplnené kvapalinami, ako sú napríklad vázy.

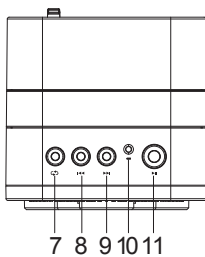
3) Batéria (batéria, batérie alebo akumulátory) sa nesmú vystavovať nadmernému teplu, ako napríklad slnečnému žiareniu, ohňu apod.

4) Zástrčka adaptéra striedavého prúdu sa používa na odpojenie zariadenia, a preto musí byť riadne prevádzkyschopná.

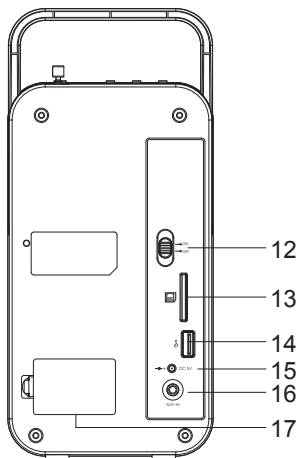
## UMIESTNENIE OVLÁDACÍCH PRVKOV POHĽAD SPREDU



## POHL'AD ZHORA



## POHL'AD ZOZADU



## 1. Tlačidlo **MODE**

Stláčaním tohto tlačidla môžete vyberať jednotlivé režimy prehrávania: RADIO/ AUX-IN /USB/CARD

## 2. Tlačidlo **STANDBY**

## 3. Tlačidlo **MEM**

Slúži na uloženie prednastavenej rozhlasovej stanice do pamäte.

## 4. Tlačidlo **PRESET**

V režime rádia: prechod do režimu výberu v pamäti rádia.

## 5 Tlačidlo nastavenia hlasitosti

Otáčaním tohto tlačidla môžete nastaviť vyššiu alebo nižšiu hlasitosť.

## 6. Teleskopická anténa FM rádia

## 7. (tlačidlo)

V režime USB/CARD: prístup k režimu opakovania jednej položky, opakovania priečinka a opakovania všetkých položiek.

## 8. Tlačidlo ◀◀

V režime USB/CARD: návrat na začiatok aktuálnej skladby alebo predchádzajúce skladby

V režime výberu stanice na uloženie do pamäte: výber nižšieho čísla kanála

## 9. Tlačidlo ▶▶

V režime USB/CARD: prechod na nasledujúcu skladbu

V režime výberu stanice na uloženie do pamäte: výber vyššieho čísla kanála

## 10. Indikátor napájania alebo nabíjania batérie

## 11. Tlačidlo ▶||

V režime USB/CARD: spustenie alebo prerušenie prehrávania

## 12. Vypínač napájania

## 13. Zásuvka na kartu SD/MMC

## 14. USB port

## 15. Konektor napájania 5 V jednosmerným napätím

## 16. 3,5-milimetrový konektor AUX-IN

## 17. Priehradka pre batériu

## Inštalácia batérie

### Inštalácia batérie:

- 1.) Odstráňte dvierka priehradky pre batériu.
- 2.) Nainštalujte dodávanú 3,7 V lítiumiónovú batériu tak, ako je vyznačená jej polarita.
- 3.) Zatvorte dvierka priehradky pre batériu.

### UPOZORNENIE:

- Dajte pozor, aby bola batéria nainštalovaná správne.
- Odporúča sa používať iba batérie rovnakého alebo rovnocenného typu.
- Ak sa jednotka nebude používať dlhšiu dobu, vyberte z nej batériu, aby ste zabránili poškodeniu alebo poraneniu v dôsledku možného vytečenia batérie.
- Batériu neodhadzujte do ohňa, mohla by explodovať alebo vytiecť.

### Zdroj napájania (adaptér)

- Zasuňte konektor do správne nainštalovanej zásuvky striedavého napätia. Pripojte zariadenie so zásuvným konektorom zasunutím jeho zásuvky do konektora 5V  $- \ominus +$  jednosmerného napätia na zariadení
- Skontrolujte, či mriežkové napätie zodpovedá hodnotám na štítiku.

### VAROVANIE:

- Používajte len napájací adaptér, ktorý je súčasťou dodávky tohto zariadenia.

Nepoužívajte adaptér pre iné zariadenia.

- Používajte iba pôvodný adaptér striedavého prúdu. Tento adaptér bol navrhnutý špeciálne pre priloženú batériu, aby batériu postupne nabíjal. Iný adaptér môže skrátiť životnosť batérie, prípadne poškodiť batériu alebo zariadenie.

### POZNÁMKA:

Ak adaptér dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ho od elektrickej zásuvky.

## NABÍJANIE BATÉRIE

Nainštalovanú batériu je možné nabíjať pomocou priloženého adaptéra striedavého prúdu, ktorý zapojíte do elektrickej zásuvky a jeho druhý koniec zapojíte do portu pre nabíjanie 5 V jednosmerným napätím. Indikátor napájania alebo nabíjania batérie na hornom paneli sa rozsvieti nažltlo a po úplnom nabití sa svetlo zmení na zelené.

## ZAČÍNAME

Pred prvým použitím odporúčame nabíjať priloženú batériu 4 hodiny, aby sa batéria úplne nabila.

## Počúvanie FM rádia

### Vyhľadávanie staníc

1. Zapnite jednotku posunutím vypínača napájania ON/OFF do polohy ON. Indikátor napájania sa rozsvieti.
2. Opakovane stláčajte tlačidlo MODE, kým sa na displeji nezobrazí hodnota FM.
3. Na naladenie určitej stanice máte k dispozícii dve možnosti:
  - Môžete stláčať tlačidlá ►► / ◄◄ .
  - Môžete stlačiť tlačidlá ►► / ◄◄ a ponechať ich stlačené a frekvencie staníc sa budú vyhľadávať automaticky.
4. Ak je príjem signálu príliš slabý a znie len šum, skúste príjem signálu zlepšiť zmenou polohy teleskopickej antény.

### Uloženie stanice

1. Ak ste našli požadovanú stanicu, stlačte tlačidlá MEM. Na displeji sa zobrazí poloha v rámci pamäte (napr. P02) a indikátor FM na displeji bude blikať.
  2. Ak chcete vybrať polohu v rámci pamäte, stláčajte tlačidlá ►► / ◄◄ .
  3. Stlačením tlačidla MEM uložte nastavenia.
- Výber prednastavenej stanice
1. Ak chcete vybrať uložené stanice, najprv stlačte tlačidlá PRESET.
  2. Pomocou tlačidiel ►► / ◄◄ vyberte polohu v rámci pamäte.

## POUŽÍVANIE USB ZARIADENIA ALEBO SD KARTY

1. Zapnite jednotku posunutím vypínača napájania ON/OFF do polohy ON.

2. Pripojte USB zariadenie alebo SD/MMC kartu do jednotky, aby ste mohli prejsť do režimu USB alebo CARD. Na displeji sa zobrazí relevantná ikona USB alebo CARD. Obsah na USB zariadení alebo karte SD/MMC sa začne automaticky prehrávať ihneď po dokončení kontroly obsahu.

– Ak chcete pozastaviť alebo obnoviť prehrávanie, stlačte tlačidlo ►|| „PLAY/PAUSE“.

– Ak chcete preskočiť na nasledujúcu skladbu, stlačte tlačidlo ►►|. Ak chcete preskočiť na predchádzajúcu skladbu, stlačte tlačidlo |◄◄ .

– Ak chcete vyhľadávať, stlačte tlačidlo ►►|alebo|◄◄ a držte ho stlačené, kým nenájdete požadovanú hudbu.

– Ak chcete zvýšiť alebo znížiť úroveň hlasitosti, otáčajte tlačidlo hlasitosti.

– Ak chcete zmeniť režim opakovania, stláčajte tlačidlo . Opakovanie sa cyklicky mení nasledujúcim spôsobom:

Opakovať všetko (predvolený režim opakovania)→Opakovať 1 položku→Opakovať priečinok



– Ak chcete vybrať USB zariadenie alebo SD/MMC kartu, jednoducho zastavte prehrávanie a jemne ho odpojte od konektora.

## POUŽÍVANIE REŽIMU AUX-IN (LINE IN)

Ak používate iPod alebo iný MP3 alebo digitálny prehrávač zvuku, ktorý nie je možné priamo pripojiť k tejto jednotke, môžete zvuk z neho prehrávať v tejto jednotke pomocou pripájacieho zvukového kábla.

1. Pripojte jeden koniec 3,5-milimetrového zvukového kábla (je súčasťou dodávky) do konektora pre slúchadlá alebo výstup zvuku na prehrávači a jeho druhý koniec pripojte do konektora AUX-IN jednotky.
2. Zapnite externý zdroj zvuku a spustíte prehrávanie vo svojom zariadení.
3. Zapnite jednotku posunutím vypínača napájania ON/OFF do polohy ON.
4. Stláčajte tlačidlo MODE, kým sa na displeji nezobrazí ikona AUX.
5. Úroveň hlasitosti je teraz možné ovládať cez hlavnú jednotku. Všetky ostatné funkcie na externom zariadení môžete používať zvyčajným spôsobom.

### **Poznámky:**

- 1). Ak sa pripojíte k výstupnému konektoru externého zariadenia, stačí už len nastaviť úroveň hlasitosti na tejto jednotke. Ak sa pripojíte ku konektoru pre slúchadlá externého zariadenia, potom môže byť potrebné upravovať hlasitosť na externom zariadení aj hlasitosť na tejto jednotke, aby ste našli najvhodnejšiu úroveň hlasitosti.
- 2) Po skončení počúvania vypnite jednotku posunutím vypínača napájania ON/OFF do polohy OFF. Nezabudnite vypnúť aj napájanie externého zariadenia.
- 3). Ak v režime AUX zasuniete do jednotky USB zariadenie alebo SD/MMC kartu, režim prehrávania sa automaticky zmení na režim prehrávania USB zariadenia alebo SD karty.

### **STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA**

- Nevystavujte jednotku pôsobeniu nadmernej sily, nárazom, prachu ani extrémnej teplote.
- Nezasahujte do vnútorných súčastí jednotky.

- Jednotku až na kovové kontakty a mriežku reproduktora čistite navlhčenou (nikdy nie mokrou) handričkou. Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá ani detergenty.
- Vyhnite sa odkladaniu jednotky na horúce, vlhké alebo prašné miesta.
- Jednotku udržiajte v dostatočnej vzdialenosti od ohrievacích zariadení a zdrojov elektrického šumu, ako sú fluorescenčné lampy alebo motory.
- Tlačidlá na jednotke vždy stláčajte len suchými a čistými prstami.
- Batérie neodhadzujte do ohňa, mohli by explodovať alebo vytiecť.

## ŠPECIFIKÁCIE

Kapacita batérie (zahrnutej):	1050 mA H
Nabíjacie napätie:	jednosmerné, 5 V
Maximálna doba prehrávania:	3,5 hodiny
Podporované formáty hudby:	MP3, WMA
Podporované štandardy USB:	2.0 (až do 16 GB)
Podporované typy pamäťových kariet:	MMC a SD (až do 16 GB)
FM frekvencia:	87,5 – 108 MHz
Pracovná teplota:	-5 °C ~ + 40 °C
Pracovná vlhkosť	20 % ~ 80 %

Vyhradzujeme si právo vykonávať technické úpravy v rámci pokračujúceho vývoja produktov.



## **FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

A készülék rendeltetésszerű használat esetén kialakításából adódóan biztonságosan működtethető.

Ha nem az előírások szerint használja, áramütés vagy tűveszély kockázata áll fenn. Az elhelyezés és a használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el az összes biztonsági és használati utasítást, majd őrizze meg őket, mert később még szüksége lehet rájuk. Fordítson különleges figyelmet az utasításokban, valamint a készüléken felsorolt figyelmez- tetésekre.

### **Víz és nedvesség**

Ne használja a készüléket víz közelében. Ilyen hely például a fürdőkád, a mosdókagyló, a mosogató, a mosókonyha, az úszómedence vagy a nyirkos pince.

### **Szellőzés**

A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy megfelelő szellőzése mindig biztosított legyen. Ne helyezze például ágyra, kanapéra, rongyra vagy hasonló felületre, mert ezek elzárhatják a szellőzőnyílásokat. Emellett olyan beépített helyekre se tegye, mint például könyvespolc vagy szekrény, mert ezek akadályozhatják a szellőzőnyílások levegőáramlását.

### **Hő**

Ne helyezze a készüléket hőforrások (pl. radiátorok, konvektorok, kályhák vagy egyéb berendezések, többek között erősítők) mellé.

### **Áramforrás**

A készüléket csak a használati utasításban leírt, valamint a készüléken jelzett áramforrástípusokhoz csatlakoztassa.

### **Tisztítás**

A készüléket csak az előírásoknak megfelelően tisztítsa. A tisztítási utasításokkal kapcsolatban olvassa el az útmutató „Ápolás és karbantartás” című fejezetét.

### **Tárgyak és folyadékok**

Ügyeljen arra, hogy a készülék nyílásaiba és szellőzőnyílásaiba ne essenek tárgyak és ne fröccsenjen bele folyadék.

## **Villám- és túlfeszültségvédelem**

Húzza ki a készüléket a konnektorból. Ez megakadályozza, hogy a készülék villámlás és áramingadozás esetén károsodjon.

## **Túlterhelés**

Ne terhelje túl a fali aljzatokat, a hosszabbító kábeleket és az integrált csatlakozóaljzatokat, mivel ezek tüzet vagy áramütést okozhatnak.

## **Javítást igénylő sérülés**

A készüléket csak szakképzett szervizszakember javítsa, ha:

tárgy esett bele vagy folyadék került a burkolaton belülré;

a készülék esőnek volt kitéve;

a készüléket leejtették vagy a burkolata megsérült;

a készülék teljesítménye észrevehetően megváltozott, vagy nem működik megfelelően.

## **Használaton kívüli időszakok**

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja (pl. egy hét vagy hosszabb idő), húzza ki a tápkábelt a készülékből a sérülés és a korrózió megakadályozása érdekében.

## **Szervizelés**

Ön ne kísérelje meg javítani a készüléket. Csak azokat az eljárásokat alkalmazza, amelyeket a használati utasításban olvasott.

A használati utasításban nem szereplő műveleteket bízza szakképzett szerelőre.

## **VIGYÁZAT:**

Robbanásveszély áll fenn, ha az akkumulátort nem megfelelően helyezik be.

Csak ugyanolyan vagy azonos tulajdonságokkal rendelkező elemtípusra cserélje.

## **FIGYELEM:**

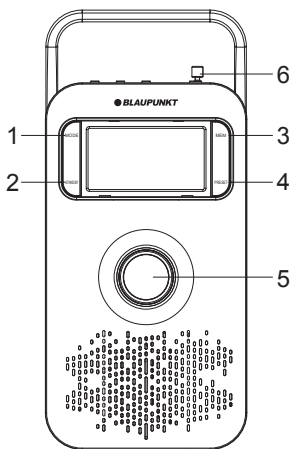
1) A készülék elhelyezése és üzembe helyezése előtt olvassa el a külső burkolat alsó részén található, elektromosságra és biztonságra vonatkozó információkat.

2) A tűz vagy áramütés elkerülése érdekében ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek. Ne tegye ki a készüléket párának vagy fröccsenésnek, és ne helyezze olyan tárgyakra, amelyek folyadékkal vannak töltve (pl. váza).

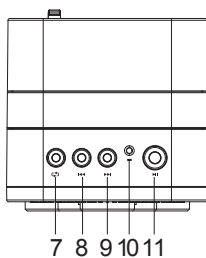
3) Ne tegye ki az akkumulátorokat túlzott hőnek, mint például napsütés, tűz vagy hasonló.

4) A hálózati adapter hálózati csatlakozója megszakítóeszközként szolgál, így a megszakítóeszköznek mindig elérhetőnek kell lennie.

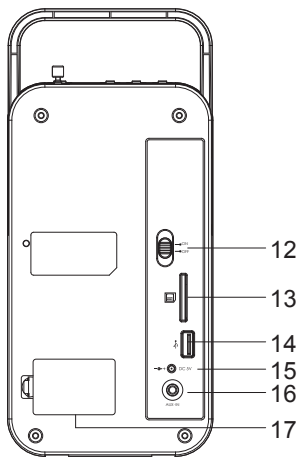
## KEZELŐSZERVEK ELHELYEZKEDÉSE ELŐLNÉZET



## FELÜLNÉZET



## HÁTULNÉZET



**1. MODE gomb**

Ezzel a gombbal választhatók ki a különböző lejátszási üzemmódok:  
RÁDIÓ/AUX-IN/USB/KÁRTYA

**2. STANDBY gomb****3. MEM gomb**

A rádió előbeállított állomásainak tárolása

**4. PRESET gomb**

Rádió üzemmódban: belépés a rádiómemória-kiválasztás üzemmódba.

**5. Hangerő gombja**

**A gombot elforgatva módosítható a hangerőszint.**

**6. Teleszkópos FM-antenna****7. gomb**

USB/KÁRTYA üzemmódban: belépés az Ismétlés-1, Mappa ismétlése, Összes ismétlése üzemmódba.

**8. gomb**

USB/KÁRTYA üzemmódban: visszatérés az aktuális zeneszám elejére vagy váltás az előző zeneszámra

Rádiómemória-kiválasztás üzemmódban: csatornaszám léptetése visszafelé

**9. gomb**

USB/KÁRTYA üzemmódban: továbblépés a következő zeneszámra  
Rádiómemória-kiválasztás üzemmódban: csatornaszám léptetése előre felé

**10. Bekapcsolás/akkumulátortöltés visszajelzője****11. gomb**

USB/KÁRTYA üzemmódban: lejátszás elindítása vagy megszakítása

**12. ON/OFF kapcsoló****13. SD-/MMC-kártyanyílás****14. USB-csatlakozás****15. DC 5 V-os jack aljzat****16. 3,5 mm-es AUX-IN jack aljzat****17. Akkumulátortartó**

## **Akkumulátor behelyezése**

### **Az akkumulátor behelyezése:**

- 1.) Távolítsa el az akkumulátortartó fedelét.
- 2.) A polarításokra ügyelve helyezze be a mellékelt 3,7 V-os lítium-ion akkumulátort
- 3.) Helyezze vissza az akkumulátortartó fedelét.

### **FIGYELEM:**

- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor megfelelően legyen behelyezve.
- Csak ugyanolyan vagy azonos tulajdonságokkal rendelkező, az előírásoknak megfelelő akkumulátortípust használjon.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, a károsodás és az akkumulátorszivárgás okozta lehetséges sérülés elkerülése érdekében vegye ki az akkumulátort.
- Ne dobja tűzbe az akkumulátort, mivel az felrobbanhat vagy szivároghat.

### **Áramellátás (adapter)**

- A csatlakozót egy megfelelően beszerelt, váltóáramú aljzathoz csatlakoztassa. Csatlakoztassa az eszközt a csatlakozóval – illessze a csatlakozót az eszköz DC 5 V-os  $- \ominus +$  jack aljzatába.
- A feszültség feleljen meg az adattáblán szereplő értékeknek.

### **VIGYÁZAT:**

- A készülékhez csak a mellékelt tápadaptert használja. Ne használja más készülékekhez.
- Csak az eredeti hálózati adaptert használja. Ezt az adaptert kifejezetten a mellékelt akkumulátor fokozatos töltésére tervezték. Más adapterek megrövidíthetik az akkumulátor élettartamát, illetve az akkumulátor vagy a készülék károsodását okozhatják.

### **MEGJEGYZÉS:**

Hosszabb használaton kívüli időszak esetén csatlakoztassa le a hálózati áramellátásról.

## AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

A beszerelt akkumulátor a mellékelt AC/DC adapterrel tölthető, amelynek egyik végét a fali aljzathoz, a másik végét pedig a DC, 5 V-os töltőaljzathoz kell csatlakoztatni. A felső panelen található bekapcsolás/akkumulátortöltés visszajelzője ekkor sárgán világít, majd ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, a színe zöldre vált.

## ELSŐ LÉPÉSEK

Az akkumulátor teljes feltöltése érdekében azt javasoljuk, hogy az első használat előtt 4 óráig töltsse a mellékelt akkumulátort.

### FM-rádió hallgatása

#### Állomások keresése

1. Kapcsolja be a készüléket az ON/OFF kapcsoló ON állásba csúsztatásával, a bekapcsolásjelző ekkor világítani kezd.
2. Nyomja meg többször a MODE gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az „FM” felirat.
3. Kétféleképpen hangolhat állomást:  
– a ►► / ◄◄ gomb megnyomásával;  
– a ►► / ◄◄ gomb lenyomva tartásával, így a készülék automatikusan keres rádiófrekvenciát.
4. Ha a vétel túl gyenge, vagy a vett állomás zajos, próbáljon meg javítani a vételen a teleszkópos antenna áthelyezésével.

#### Állomás mentése

1. Ha megtalálta a kívánt állomást, nyomja meg a MEM gombot. A memóriahely (pl. P02) megjelenik a kijelzőn, és a kijelzőn lévő „FM” felirat villogni kezd.
2. A memóriahely a ►► / ◄◄ gombbal választható ki.
3. Nyomja meg a MEM gombot a beállítások mentéséhez.

#### Tárolt állomás kiválasztása

1. A tárolt állomások kiválasztásához először nyomja meg a PRESET gombot.
2. A ►► / ◄◄ gombbal válassza ki a memóriahelyet.

## LEJÁTSZÁS USB-ESZKÖZRŐL / SD-KÁRTYÁRÓL

1. Kapcsolja be a készüléket az ON/OFF kapcsoló ON állásba csúsztatásával.

2. Csatlakoztassa az USB-eszközt vagy SD-/MMC-kártyát a készülékhez az „USB” vagy „CARD” üzemmód megnyitásához. A kijelzőn megjelenik a megfelelő „USB” vagy „CARD” ikon. A tartalom keresése után az USB vagy az SD-/MMC-kártya lejátszása automatikusan elindul.

– A lejátszás a ►|| „PLAY/PAUSE” gombbal szüneteltethető vagy folytatható.

– A következő zeneszámra a „ ►► ” gombbal, az előző zeneszámra a „ ◀◀ ” gombbal ugorhat.

– A kívánt zeneszámon belüli kereséshez tartsa lenyomva a „ ►► ” vagy a „ ◀◀ ” gombot.

– A hangerő gomb eltekerésével módosíthatja a hangerőszintet.

– Nyomja meg a „ ” gombot az Ismétlés üzemmód váltásához. A váltás a következő sorrendben történik:

Összes ism. (alapért. ism. mód)→Ismétlés-1→Mappa ism.



– Az USB-eszköz vagy az SD-/MMC-kártya eltávolításához állítsa le a lejátszást, és finoman húzza ki a tárolót a csatlakozóból.

## LEJÁTSZÁS AUX-IN (VONALBEMENET) CSATLAKOZÓRÓL

Lejátszáshoz használjon audio összekötő kábelt az iPod készülékek vagy az olyan MP3/digitális audiorejlesztők esetében, ahol a lejátszó nem lehet közvetlenül a készülékhez csatlakoztatni.

1. Dugja a (mellékelt) 3,5 mm-es audiókabel egyik végét a lejátszó fejhallgató- vagy jack vonalkimenetébe, a másik végét pedig a készülék AUX-IN jack bemenetébe.



2. Kapcsolja be a külső audioforrást, és indítsa el a lejátszást.
3. Kapcsolja be a készüléket az ON/OFF kapcsoló ON állásba csúsztatásával.
4. Nyomja meg többször a MODE gombot, amíg az „AUX” ikon meg nem jelenik a kijelzőn.
5. A hangerőszint így már a készüléken szabályozható. A külső eszköz funkcióit a megszokott módon használhatja.

### **Megjegyzések:**

- 1.) Ha a külső eszköz jack vonalkimenetéhez csatlakozik, csak a készüléken kell szabályozni a hangerővezérlést. Ha a külső eszköz jack fejhallgató-kimenetéhez csatlakozik, előfordulhat, hogy az ideális hangerő-beállításhoz a hangerőt a külső eszközön, valamint a készüléken is szabályoznia kell.
- 2) Ha végzett a zenehallgatással, az ON/OFFkapcsoló OFF állásba csúsztatásával kapcsolja ki a készüléket. Ne felejtse el kikapcsolni a külső eszközt sem.
- 3.) Ha AUX üzemmódban csatlakoztat USB-eszközt vagy SD-/MMC-kártyát a készülékhez, a lejátszási üzemmód automatikusan USB vagy SD lejátszási üzemmódra vált.

### **ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS**

- Óvja a készüléket a túlzott erőhatásoktól, rázkódástól, portól és szélsőséges hőmérséklettől.
- Ne nyúljon a készülék belső alkatrészeihez.
- A készüléket – a fémérintkezők és a hangszórórács kivételével – száraz (ne nedves) ruhával tisztítsa. Ne használjon oldószert vagy mosószert.

- Ne hagyja a készüléket forró, nedves vagy poros helyen.
- Tartsa távol a készüléket a hőt kibocsátó berendezésektől és elektromos zaj-forrásoktól, mint például a fénycsövek vagy motorok.
- Csak száraz és tiszta ujjal érintse meg a gombokat.
- Ne dobja tűzbe az akkumulátorokat, mivel azok felrobbanhatnak vagy szivároghatnak.

## **MŰSZAKI JELLEMZŐK**

Akkumulátorkapacitás (mellékelve):	1050 mAH
Töltési feszültség:	5 volt egyenáram
Max. lejátszási idő:	3,5 óra
Használható zeneformátumok:	MP3, WMA
Használható USB-formátumok:	2.0 (max. 16 GB-ig)
Használható memóriakártya-típusok:	MMC és SD (max. 16 GB-ig)
FM-frekvencia:	87,5–108 MHz
Működési hőmérséklet:	-5 °C –+ 40 °C
Működési páratartalom:	20–80%

A folyamatos termékfejlesztések miatt fenntartjuk a jogot, hogy a termék műszaki jellemzőit és kivitelét megváltoztassuk.





#### Competence Centre Audio

2N-Everpol Sp. z o.o.  
ul. Puławska 403A  
02-801 Warsaw, Poland  
phone: +48 22 331 99 59  
e-mail: info@everpol.pl  
www.blaupunkt.com

*Enjoy it.*

W przypadku pytań lub problemów  
prosimy o kontakt z naszym serwisem.

In case of questions or problems  
please contact our service.

Tel. 00 48 22 331 99 53

E-mail: info@blaupunkt-audio.pl

All rights reserved. All brand names are registered trademarks of their respective owners.  
Specifications are subject to change without prior notice.